

Extrait du CDURABLE.info l'essentiel du développement durable

<http://cdurable.info/Francois-d-Assise-Patron-des-ecologistes-3,1777.html>

par François Fine

François d'Assise Patron des écologistes

- Humain - Contribution Sociale - Réseau des acteurs du DD - Fraternité -



Date de mise en ligne : mercredi 10 juin 2009

Copyright © CDURABLE.info l'essentiel du développement durable - Tous
droits réservés

Après sa prédication aux oiseaux, publié la semaine dernière, voici un 2ème 'zoom' sur François d'Assise - Patron des écologistes : son Cantique des Créatures (13ème siècle).

Prochain article à venir la semaine prochaine : significations pour aujourd'hui.

Ce Cantique, aussi appelé 'Cantique de frère Soleil' a été composé par François d'Assise vers la fin de sa vie. Il a 44 ans. Epuisé par la maladie, presque aveugle, abattu par la fièvre, il s'était retiré seul dans une cabane de roseaux près du monastère St Damien où se trouvaient Claire et ses soeurs. C'est là qu'il composa son cantique, mettant le monde en état de louange.

Cantique des Créatures

De nombreux diaporamas ont été réalisés sur ce texte.

Très haut, tout puissant et bon Seigneur
à toi louange, gloire, honneur et toute bénédiction
à toi seul ils conviennent, ô Toi, Très haut,
et nul homme n'est digne de te nommer.

Loué sois-tu, Seigneur, avec toutes tes créatures
spécialement messire frère Soleil,
par qui tu nous donnes le jour, la lumière ;
il est beau, rayonnant d'une grande splendeur,
et de toi, le Très Haut, il nous offre le symbole.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour soeur Lune et les Etoiles
dans le ciel ; tu les as formées claires, précieuses et belles.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour frère Vent,
et pour l'air et pour les nuages,
pour l'azur calme et tous les temps,
grâce à eux tu maintiens en vie toutes les créatures.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour soeur Eau,
qui est très utile et très sage,
précieuse et chaste.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour frère Feu,
par qui tu éclaires la nuit,
il est beau et joyeux,
indomptable et fort.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour notre mère la Terre,
qui nous porte et nous nourrit,

qui produit la diversité des fruits,
avec les fleurs diaprées et les herbes.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour ceux
qui pardonnent par amour pour toi,
qui supportent épreuves et maladies,
heureux s'ils conservent la paix
car par toi, le Très Haut, ils seront couronnés.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour notre soeur la Mort corporelle,
à qui nul homme vivant ne peut échapper,
malheur à ceux qui meurent en péché mortel,
heureux ceux qu'elle surprendra faisant ta volonté
car la seconde mort ne pourra leur nuire.

Louez et bénissez mon Seigneur,
rendez-lui grâce et servez-le en toute humilité !

Quelques remarques

- ▶ Ce cantique, a été un des 1ers textes écrits en italien.
- ▶ Jean Bastaire propose de traduire la préposition italienne 'per', par la préposition française 'par' et non 'pour'. On saisit la nuance : 'Loué sois-tu pour tes créatures', comporte un aspect 'intéressé' qui disparaît dans la traduction 'par' : 'Loué sois-tu par tes créatures'. C'est ouvert.
- ▶ L'avant- dernière strophe, relative au pardon et à la paix, fut composée 6 mois plus tard pour mettre fin à une lutte acharnée entre l'évêque et le gouverneur de la ville : chantée devant eux par un frère, elle suffit à susciter une réconciliation et à prévenir ainsi une guerre civile.
- ▶ La dernière strophe, a été composée, toujours par François, quelques jours avant sa mort.

Dans un dernier article sur François d'Assise, Patron de l'écologie, nous expliciterons le fondement de son attitude par rapport à la création, ainsi que son opportunité pour le développement durable.

Post-scriptum :

J. Bastaire et M. Hubaut, Approche franciscaine de l'écologie, préface de JM Pelt, Editions franciscaines, Paris, 2007.